

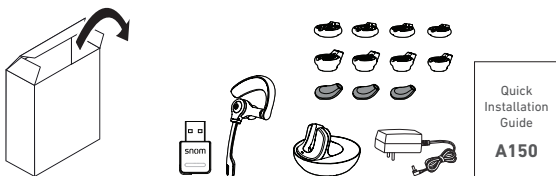
## Quick Installation Guide

# A150

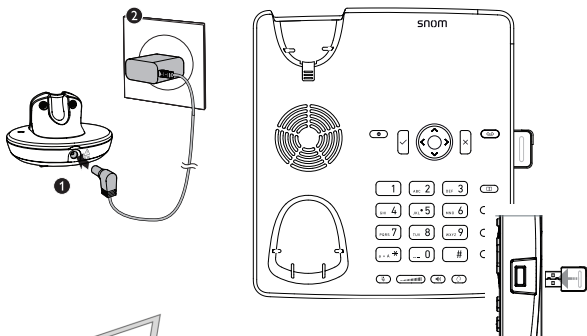
Wireless DECT Headset  
with USB Dongle

Important information ENGLISH .....	7
Wichtige Informationen DEUTSCH .....	12
Informations importantes FRANÇAIS .....	17
Informazione importante ITALIANO .....	22
Información importante ESPAÑOL .....	27

**A Delivery content · Lieferumfang · Contenu de la boîte · En la caja · Contenido della confezione**

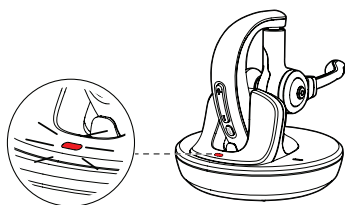




**B Connecting · Anschließen · Connecter · Conectar · Collegare**



Softphone for internet telephonie on PC ·  
+ Softphone für Internet-Telephonie im PC ·  
Softphone pour téléphonie par internet en PC portable ·  
Softphone per VoIP su computer portatile ·  
Softphone para telefonía sobre en ordenador portátil

## C Charging the battery · Akku laden · Charger l'accum · Ricarica della batteria · Carga de la batería



 →  2 hours/Stunden/  
heures/ore/horas

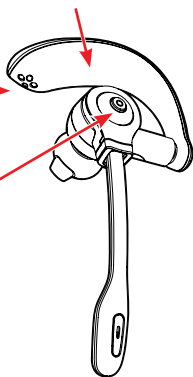
**Minimum/minimo/mínimo:**  
30 minutes/Minuten/  
minuti/minutos

## D Features · Caractéristiques · Caratteristiche · Características

Earhook · Ohrbügel · Crochet auriculaire · Gancho de auricular

Magnetic charging contacts ·  
Magnetische Ladepunkte ·  
Contactes magnétiques de charge ·  
Contatti magnetici caricamento ·  
Contactos magnéticos de carga

Call button with LED ·  
Anruftaste mit LED ·  
Bouton d'appel avec LED ·  
Pulsante di chiamata con LED ·  
Botón de llamada con LED



Earbud ·  
Ohrhörer ·  
Casque intra-auriculaire ·  
Auricolare "in ear" ·  
Auricular intraauricular

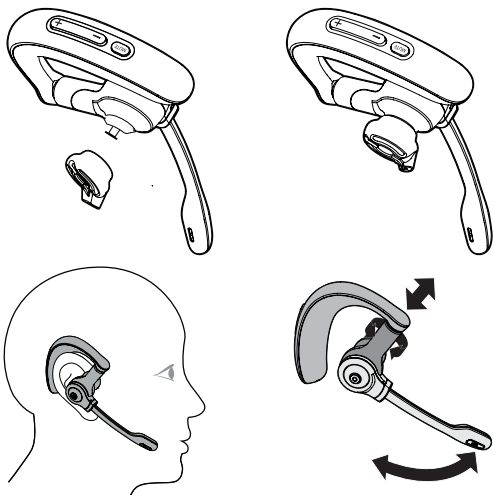
Microphone · Mikrofon ·  
Microfono · Micrófono



Volume +/-  
Lautstärke +/-  
Volumen +/-

Mute microphone ·  
Mikrofon stumm-  
schalten ·  
Désactiver le  
microphone ·  
Disattivare microfono ·  
Desactivar micrófono

## E Wearing · Tragen · Porter · Indossare · Usando



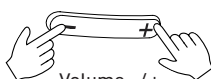
## F Using · Bedienung · Utilisation · Uso

### Call · Anruf · Appel · Chiamata · Llamada

- **Accept, terminate call:** Press call button 1x. **Make call:** Press call button 1x, dial number on phone's keypad, press call button again.
- **Anruf annehmen, beenden:** 1x auf Anruftaste drücken. **Anrufen:** 1x auf Anruftaste drücken, Nummer auf Tastatur des Telefons wählen, erneut auf Anruftaste drücken.
- **Accepter, terminer un appel:** Appuyez sur la touche 1x. **Passer un appel:** Appuyez 1x, composez le numéro sur le clavier du téléphone, appuyez sur la touche 1x.
- **Accettare, terminate una chiamata:** Premere il tasto 1x. **Effettuare una chiamata:** Premere il tasto 1 x, comporre il numero sulla tastiera del telefono, premere il tasto 1x.
- **Aceptar, terminar una llamada:** Pulse la tecla 1x. **Hacer una llamada:** Pulse la tecla 1x, marca el número en el teclado del teléfono, pulsa la tecla 1x.














Mute/unmute mic ·  
 Mik. stumm-/einschalten ·  
 Désactiver/activer le mic ·  
 Disattivare/attivare il mic ·  
 Desactivar/activar el mic



Volume -/+  
 Lautstärke -/+  
 Volumen -/+

### Headset LED indications

Color	Pattern	Status description
Red	Steady light	The headset is charging in the base station's charging cradle. 
	Flashing every 10 seconds	when headset is not in charging cradle: Low battery. 
	Flashing 3 times	Powering off. 
Orange	Steady light	Headset is charging, > 50% full 
Green	Steady light	Headset is on charger, battery is fully charged. 
	Flashing every 10 seconds	when headset is not in charging cradle: Headset is turned on, battery is charged. 
	Double flash every 3 seconds	The headset is in a call. 
	Flashing 3 times	Powering on. 
	Flashing 4 times every 4 seconds	Incoming call. 
Red and green	Blinking alternately	The headset is not registered. 
	Flashing alternately	The headset is trying to register at a base station. 
Off		<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is depleted.</li> <li>No battery is installed.</li> <li>The headset is powered off.</li> </ul>






### Headset alert tones

Signal	Description
One short beep every 30 sec.	The microphone is muted.
Two beeps	<ul style="list-style-type: none"> <li>Error alert</li> <li>The speaking volume has reached its highest or lowest setting.</li> <li>Any key is pressed while the headset is out of range.</li> </ul>
Two low beeps	Call waiting
Two rapid beeps every 20 sec.	Low battery warning
Three rapid beeps every 20 sec.	The headset is out of range.
Three rapid beeps	The headset is powering on or off.

### Headset voice prompts (in English)

Prompt	Voice prompt is heard
Mute on	when the microphone is muted.
Mute off	when the microphone is reactivated (unmuted).
Not registered	when the call button is pressed on a headset not registered on a base station.
Out of range	<ul style="list-style-type: none"> <li>in call: When the headset moves out of range.</li> <li>when a key is pressed while the headset is out range.</li> </ul>
Low battery	when the call button is pressed while the battery is low.

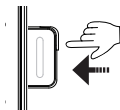
### USB Dongle LED status indications

Description of state	Pattern	Green	Red
Standby mode, no wireless device subscribed	Steady	-	ON 
In registration mode (duration 10 seconds)	Rapid double flashes	-	ON 
Standby, wireless device subscribed	OFF	-	-
Ready to enter deregistration mode	Rapid flashing	-	ON 
<b>After deregistration mode has been confirmed:</b>			
1. Duration: 3 seconds	Steady	ON 	
2. Duration: 1 second	OFF	-	-
3. Back in standby, no wireless device subscribed	Steady	-	ON 

### Pairing

**NOTE:** The out-of-the-box headset and USB dongle are paired.

Press the key on the dongle for 4 seconds, then place the headset in its charger. The dongle's red LED double-flashes rapidly and turns off when the registration has been successful, while the headset's LED shows steady light (green if fully charged, red if charging).



### Deregistering

- Press the key on the dongle for 10 seconds to enter deregistration mode. After 4 seconds the red LED starts to double-flash; after 10 seconds the LED starts to flash red rapidly, indicating that the dongle has entered deregistration mode.
- Release the key and press it again for 1 second to confirm deregistration. The LED turns green for three seconds, turns off for one second and then shows steady red light.

## Important Information

### Safety precautions

Please read these precautions and the instructions on setting up and using the product thoroughly before using the device. Save this info sheet and do not give the device to third parties without it.

**Privacy.** Telephone calls are transmitted between the base station and the headset by radio waves, so there is a possibility that your wireless headset conversations could be intercepted by radio receiving equipment within range of the headset. For this reason, you should not think of wireless headset conversations as being as private as those on corded telephones.

### Charger, power adapter, and headset with non-removable battery

#### CAUTIONS:

Use only the power converter (AC/DC adapter) delivered with the device. Other power power supplies may damage or even destroy it.

- EU: Ten Pao International Ltd., model no. S004LV0600045, or VTech Telecommunications Ltd., model no. VT04EEU06045
- UK: Ten Pao International Ltd., model no. S004LB0600045, or VTech Telecommunications Ltd., model no. VT04EUK06045
- The headset contains a **non-removable**, rechargeable Li-Ion battery, 3.8V 185mAh 0.7Wh, supplier GP Batteries, Ltd. Do not open the headset and attempt to replace the battery!

### Placement of charger and cord, operation of USB stick and headset

- **Warning:** Install power adapter near the equipment and easily accessible.
- Avoid placing the device's cord where people may trip over them. Avoid placing the cord where it may be exposed to mechanical pressure as this may damage it. If the power supply cord or the plug is damaged, disconnect the device and contact qualified service personnel.
- The device is for indoor installation only. **Not for outdoor installation!**
- The operational temperature is between 0 °C to +40 °C (32 °F to +104 °F), humidity not exceeding 95% and non-condensing.
- Do not install product in rooms with high humidity (for example, in bathrooms, laundry rooms, damp basements). Do not immerse product in water and do not spill or pour liquids of any kind onto or into any parts of it. If the product comes in contact with any liquids, unplug any line or power cord immediately. Do not plug the product back in until it has dried thoroughly.
- Do not install product in surroundings at risk for explosions and do not use the handset in such surroundings (paint shops, for example). **Do not use the headset if you smell gas or other potentially explosive fumes!**
- Medical devices might be adversely affected. Please consider the technical ramifications when installing the devices in a doctor's office, for example.

- **Warning:** The headset contains a magnet and may attract small dangerous objects such as needles or pins. Please ensure before each use that no such objects are present.
- **Potential TV interference.** Some wireless headsets operate at frequencies that may cause interference to TVs and VCRs. To minimize or prevent such interference, do not place the base station of the wireless headset near or on top of a TV or VCR. If interference is experienced, moving the wireless headset farther away from the TV or VCR will often reduce or eliminate the interference.

### **If you have an implanted pacemaker**

- Do not use if you have an implanted pacemaker unless the pacemaker manufacturer's directions expressly permit the use of devices emitting pulsating radio frequency signals. Always follow the manufacturer's directions!
- Recommended MINIMUM distance to the headset: 20 cm (7").
- Do not carry the headset in a breast pocket.
- Wear the headset on the ear opposite the medical device to minimize the potential for interference.
- Turn the headset off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.

### **If you are wearing a hearing aid**

Please note that the headset may cause an annoying background noise.

## **Additional safety information**

### **Small children:**

Your device and its enhancements may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

### **Operating environment:**

Remember to follow any special regulations in force in any area, and always switch off your device when its use is prohibited or when it may cause interference or danger. Use the device only in its normal operating positions. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because information stored on them may be erased.

### **Medical devices**

Operation of any equipment emitting radio frequency signals may interfere with the functionality of inadequately shielded medical devices. Consult a physician or the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external radio frequency (RF) energy or if you have any other questions concerning this topic. Switch off your device in health care facilities when signs posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

### **Implanted medical devices**

Manufacturers of medical devices recommend that a minimum distance should be maintained between a wireless device and an implanted medical device, such as pacemakers or cardioverter defibrillators, to



avoid potential interference with the medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 20 centimeters (7.8 inches) from the medical device when the wireless device is turned on.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Hold the wireless device to the ear opposite the medical device to minimize the potential for interference.
- Turn the wireless device off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Read and follow the directions of the medical device's manufacturer.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

### **SELV (Safety Extra Low Voltage) Compliance**

Safety status of Input/Output connections comply with SELV requirements.

### **Potentially explosive environments**

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere and obey all signs and instructions. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refuelling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas; chemical plants; or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often but not always clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, vehicles using liquefied petroleum gas, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain dust or metal powders.

### **Sensitive Electronic Equipment**

The current state of research concludes that operational DECT devices normally do not adversely affect electronic equipment. Nevertheless, you should take some precautions if you want to operate DECT devices in the immediate vicinity of such equipment like sensitive laboratory equipment. Always keep a minimum distance of 10 cm (3.94") to the equipment even when the phone is in standby.

### **Electrical Surges**

We recommend the installment of an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected to avoid damage to the equipment caused by local strikes of lightning or other electrical surges.

### **Important Battery Information**

This product uses a non-removable, rechargeable Li-Ion battery. Do not open and/or disassemble the headset. In case of malfunction, contact your vendor.

### **Charging and Discharging, Storage**

- The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but

it will eventually wear out. Use only replacement headsets obtained from Snom Technology GmbH.

- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Charge the battery only by placing the headset on the charger provided with the product.
- Use the battery only for its intended purpose. Do not short-circuit the battery. Short-circuiting the terminals may damage the battery or the connecting object. Do not use a damaged charger or battery. Using a damaged battery may cause it to explode.
- Do not place or store the headset in the immediate vicinity of open fire or other heat sources.
- Leaving the battery in hot or cold places will reduce its capacity and lifetime. Charge batteries within an ambient temperature range of 0 °C to +40 °C (+32 °F to +104 °F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. .
- Store headset in a cool, dry place without corrosive gases.

## Battery Disposal

Defective or exhausted batteries should never be disposed of as municipal waste. Return old batteries to the battery supplier, a licensed battery dealer or a designated collection facility. Do not incinerate batteries.

## Cleaning

Use an anti-static cloth. Please avoid water and liquid or solid cleaning products as they might damage the surface or internal electronics of the base, charger, and handset.

## Disposal

### Charger, headset, power adapter



This product is subject to European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of with general household garbage. If you do not know where you may dispose of the device at the end of its lifespan, contact your municipality, your local waste management provider, or your seller.

### Headset battery



The battery built into this product is subject to European Directive 2013/56/EC and may not be disposed of with general household garbage.

If you do not know where you may dispose of the battery at the end of its lifespan, contact your municipality, your local waste management provider, or your seller.

### For countries outside the European Union:

Disposal of electrical and electronic products in countries outside the European Union should be done in line with local regulations. Please contact local authorities for further information.

## Standards Conformance



This device complies with the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant European directives.

Unauthorized opening, changing, or modifying the device will cause the warranty to lapse and may also result in the loss of CE conformity. In case of malfunction contact authorized service personnel, your seller, or Snom.

## Technical specifications

<b>Security:</b>	IEC 60950
<b>RF frequency band:</b>	1881.792-1897.344 MHz (EMEA)
<b>Operational temperature range:</b>	0 °C - 40 °C (+32 °F to +104 °F)
<b>Headset charger voltage (AC adapter output):</b>	6VDC @450mA
<b>Battery (built into headset, non-removable):</b>	Li-Ion, 3.8V 185mAH
<b>Power adapter:</b>	
• EU: Ten Pao International Ltd., model no.S004LV0600045, or VTech Telecommunications Ltd., model no. VT04EEU06045	
• UK: Ten Pao International Ltd., model no.S004LB0600045, or VTech Telecommunications Ltd., model no. VT04EUK06045	

**All product specifications are subject to change without notification. Snom disclaims all warranties and liability for the accurateness, completeness, and currentness of the information published, except in the case of intention or gross negligence on the part of Snom or where liability arises due to binding legal provisions. For more information, see [www.snom.com](http://www.snom.com).**

## Wichtige Informationen

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und diese Anleitung zu Aufstellung und Bedienung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie das Gerät nicht ohne sie an Dritte weiter. Beachten Sie bitte auch die Hinweise zur Entsorgung von Gerät und Akku.

### Basisstation, Netzteil, wiederaufladbarer Akku

Verwenden Sie nur das Netzteil, das mitgeliefert wurde. Die Verwendung anderer Netzteile können das Gerät beschädigen oder gar zerstören.

- EU: Ten Pao International Ltd., Modell Nr. S004LV0600045, oder VTech Telecommunications Ltd., Modell Nr. VT04EEU06045
- Das Headset enthält einen **nicht austauschbaren**, wieder aufladbaren Li-Ion Akku, 3,8 V 185mAh 0,7Wh, Hersteller GP Batteries, Ltd. Versuchen Sie nicht, das Headset zu öffnen und den Akku auszutauschen!

### Aufstellung der Basisstation, Platzierung der Zuleitung, Betrieb

- Vermeiden Sie es, das Netz- und Stromkabel so zu legen, dass Personen darüber stolpern könnten. Vermeiden Sie es, die Kabel so zu legen, dass sie mechanischem Druck ausgesetzt und dadurch beschädigt werden könnte. Falls die Kabel oder die Netzstecker beschädigt sind, trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Ladeschale, Netzteil und Stromkabel sind nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. **Nicht für den Außenbetrieb geeignet!**
- Die Betriebstemperatur sollte 0 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten, Luftfeuchtigkeit bis 95% nicht kondensierend.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie z.B. Badezimmern, Waschküchen, feuchten Kellerräumen auf. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien) auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Gas oder andere möglicherweise explosionsgefährliche Dämpfe riechen.
- Der Betrieb von DECT-Geräten kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Beachten Sie bitte die technischen Konsequenzen, wenn Sie das Gerät z.B. in einer Arztpraxis installieren möchten.
- **Warnung:** Das Headset enthält Magneten und kann kleine gefährliche Objekte wie Nadeln anziehen. Bevor Sie das Gerät ans Ohr halten, vergewissern Sie sich, dass keine Objekte daran haften.

### Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen

- Implantierte medizinische Geräte (z.B. Herzschrittmacher): Benutzen Sie das Gerät nur, wenn die Herstelleranweisungen des medizinischen Gerätes ausdrücklich die Benutzung von DECT-Geräten erlaubt.

- Siehe auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise "Implantierte medizinische Geräte" weiter unten auf dieser Seite.

### **Wenn Sie ein Hörgerät tragen**

Bitte beachten Sie, dass das Gerät ein Brummen verursachen kann.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

#### **Kleinkinder:**

Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

#### **Betriebsumgebung**

Vergessen Sie nicht, die in bestimmten Bereichen gültigen besonderen Vorschriften zu beachten und immer dann das Gerät auszuschalten, wenn sein Einsatz verboten ist oder wenn es durch das Gerät zu Störungen kommen oder Gefahr entstehen kann. Halten Sie das Gerät stets in seiner vorgesehenen Bedienungsposition. Bringen Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger in die Nähe des Geräts, da auf diesen enthaltene Daten hierdurch gelöscht werden können.

#### **Medizinische Geräte**

Der Betrieb von Funkgeräten kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob diese ausreichend gegen externe Hochfrequenzemissionen abgeschirmt sind oder wenn Sie Fragen zu anderen Themen haben. Schalten Sie Ihr Gerät in Gesundheitseinrichtungen aus, wenn Sie durch in diesen Bereichen aufgestellte Vorschriften dazu aufgefordert werden. Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen können unter Umständen Geräte verwenden, die auf externe Hochfrequenzemissionen sensibel reagieren können.

#### **Implantierte medizinische Geräte**

Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 20 Zentimeter zwischen Funkgeräten und implantierten medizinischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern oder implantierten Cardioverttern/Defibrillatoren, um eine mögliche Störung des medizinischen Geräts zu vermeiden. Personen, die Geräte dieser Art verwenden:

- müssen immer einen Abstand von 20 Zentimetern zwischen medizinischem Gerät und Funkgerät einhalten, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist;
- dürfen das Funkgerät nicht in der Brusttasche aufbewahren,
- müssen das Gerät an das dem medizinischen Gerät entferntere Ohr halten, um die Gefahr möglicher Störungen zu verringern,
- müssen ihr Funkgerät umgehend ausschalten, wenn sie Grund zu der Vermutung haben, dass es zu einer Störung gekommen ist,
- müssen die Anweisungen des medizinischen Geräteherstellers lesen und befolgen.

Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verwendung des Geräts zusammen mit einem implantierten medizinischen Gerät haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

## **SELV (Safety Extra Low Voltage)-Einhaltung**

Die Eingangs-/Ausgangsverbindungen halten die SELV-Richtlinien für Kleinspannungsgeräte ein.

## **Explosionsgefährdete Orte**

Schalten Sie Ihr Gerät an Orten mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre aus und handeln Sie entsprechend den Schildern und Anweisungen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand mit körperlichen Schäden oder Todesfolge auslösen. Schalten Sie das Gerät an Tankstellen und in der Nähe von Benzinpumpen aus. Beachten Sie die Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Funkgeräten in Kraftstoffdepots, -lagern und in Verkaufsbereichen, chemischen Anlagen oder Sprenggebieten. Orte, an denen Explosionsgefahr besteht, sind zwar häufig, aber nicht immer deutlich gekennzeichnet. Hierzu gehören beispielsweise das Unterdeck auf Schiffen, Umgebungen von Leitungen und Tanks, in denen sich Chemikalien befinden, Fahrzeuge, die mit Flüssiggas betrieben werden, sowie Orte, an denen sich Chemikalien oder Partikel wie Getreidestaub, Staub oder Metallpulver in der Luft befinden.

## **Empfindliche elektronische Geräte**

Nach dem gegenwärtigen Stand der Forschung beeinträchtigen DECT-Geräte elektronische Geräte nicht. Sie sollten trotzdem Vorsicht walten lassen, wenn Sie DECT-Geräte in unmittelbarer Nähe solcher Geräte wie z.B. Laborausrüstungen betreiben wollen. Halten Sie immer, auch im Standby-Betrieb, einen Mindestabstand von 10 cm ein.

## **Überspannungsschutz**

Es wird empfohlen, ein Überspannungsschutzgerät zwischen Steckdose und das Gerät zu schalten, um Schäden, die durch Blitzschlag oder andere Arten von Überspannungen entstehen können, zu verhindern.

## **Batterie**

Diese Produkt verwendet einen wiederaufladbaren, nicht austauschbaren Li-Ion Akku,

<b>Bezeichnung</b>	<b>Hersteller</b>
3,8V 185mAh 0,7Wh	GP Batteries, Ltd.

Öffnen Sie das Headset nicht und versuchen Sie nicht, den eingebauten Akku auszutauschen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich an den Verkäufer.

## **Laden und Entladen des Akkus, Aufbewahrung**

- Ein neuer Akku erreicht seine volle Leistung erst, nachdem er zwei- oder dreimal vollständig ge- und entladen wurde.
- Die Akkus können mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzen sich aber im Laufe der Zeit ab.
- Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit. Ist der Akku vollständig entladen, dauert es möglicherweise einige Minuten, bis Sie Anrufe tätigen können.
- Laden Sie das Headset nur im mitgelieferten Ladegerät auf.

- Benutzen Sie die Akkus nur für den vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus. Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Durch Kurzschließen der Pole können Akku und verbindende Gegenstand beschädigt werden. Beschädigte Akkus können explodieren!
- Bewahren Sie das Headset niemals in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer oder anderer Hitzequellen, in praller Sonne usw. auf.
- Die Kapazität und Lebensdauer von Akkus wird verkürzt, wenn sie an kalten oder warmen Orten liegen gelassen wird. Laden Sie Akkus nur in einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +40 °C. Ein Gerät mit einem kalten oder warmen Akku funktioniert unter Umständen vorübergehend nicht, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Lagern Sie das Headset an einem kühlen Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit und ohne korrosive Gase.

## Reinigung

Benutzen Sie ein antistatisches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser und keine Reinigungsflüssigkeiten; sie könnten die Oberfläche oder die Elektronik von Basisstation, Ladegerät und Mobilteil beschädigen.



## Entsorgung

### Headset, Basisstation und Netzteil



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Ihr Altgerät entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler.

### Batterie/Akku



Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2013/56/EC und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Batterien/Akkus entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer - Explosionsgefahr!

### Länder außerhalb der Europäischen Gemeinschaft (EU)

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung elektrischer und elektronischer Produkte die örtlichen Gesetze und Richtlinien. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

## Normkonformität

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaanforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die eigenmächtige Öffnung des Geräts sowie Änderungen und Modifizierungen am Gerät führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und können darüberhinaus zum Erlöschen der Zulassung führen. Wenden Sie sich bei Betriebsstörungen oder Defekten an autorisiertes Servicepersonal, an Ihren Verkäufer oder an Snom.

## Technische Spezifikationen

<b>Sicherheit:</b>	IEC 60950
<b>Frequenzband:</b>	1881,792-1897,344 MHz (EMEA)
<b>Kanäle:</b>	5
<b>Betriebstemperatur:</b>	0 °C - 40 °C
<b>Elektr. Spannung der Basistation (Ausgangsleistung des Netzteils):</b>	6VDC @450mA
<b>Akku (im Headset fest eingebaut):</b>	Li-Ion, 3,8V 185mAH

### Netzteil:

- EU: Ten Pao International Ltd., Modell Nr. S004LV0600045, oder VTech Telecommunications Ltd., Modell Nr. VT04 EEU06045

**Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Daher übernimmt Snom keine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität der zur Verfügung gestellten Informationen. Jegliche Haftung für Schäden ist ausgeschlossen, sofern diese nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit auf seiten von Snom beruhen oder sofern keine Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf [www.snom.com](http://www.snom.com).**



## Informations importantes

### Instructions de sécurité

Veuillez lire l'ensemble de ces instructions et des instructions sur la façon de régler et d'utiliser le distositif avant de l'utiliser. Conservez ces informations et ne cédez pas le distositif à une tierce partie sans eux.

### Station de base, adaptateur, batterie rechargeable

N'utilisez que l'adaptateur fournis. Les autres alimentations électriques risquent d'endommager ou même de détruire l'appareil.

- EU: Ten Pao International Ltd., modèle n° S004LV0600045, ou VTech Telecommunications Ltd., modèle n° VT04EEU06045

Le kit oreillette contient un accu rechargeable Li-Ion **non remplaçable**, 3,8V 185mAh 0,7Wh, fabricant GP Batteries, Ltd. N'ouvrez pas l'oreillette et n'essayez pas de remplacer l'accu!

### Mise en place du chargeur et du câble

- Evitez de disposer la station de base là où il est possible de trébucher dessus. Evitez également de disposer le câble dans des lieux exposés à des pressions mécaniques pour ne pas risquer de l'endommager. Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, déconnectez l'appareil et contactez un service d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! **Ne l'installez pas au dehors!**
- La température pour l'utilisation du combiné est entre 0 °C et + 40 °C, humidité 95% sans condensation.
- N'installez pas le chargeur dans des pièces humides (par exemple dans des salles de bain, des buanderies, ou des sous-sols humides). N'immergez pas le chargeur et le combiné dans l'eau et ne reversez pas de liquides dessus, ni sur aucun de ses éléments.
- N'installez pas la station de base dans un environnement potentiellement exposé à un risque d'explosion et n'utilisez pas le combiné dans un tel environnement (par exemple dans un atelier de peinture). **N'utilisez pas l'appareil si vous percevez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.**
- Les appareils DECT peuvent avoir un effet négatif sur les appareils médicaux. Veuillez tenir compte des conséquences techniques lorsque vous installez l'appareil dans le cabinet d'un docteur ou un endroit similaire.
- **Avertissement:** L'oreillette contient un aimant, et son écouteur pourrait attirer de petits objets dangereux tels que des aiguilles ou des épingles. Assurez-vous avant chaque utilisation que de tels objets ne sont présents.

### Si vous portez un stimulateur cardiaque

- Ne pas utiliser ce produit si vous portez un stimulateur cardiaque à moins que les recommandations du fabricant du stimulateur permettent expressément l'utilisation d'équipements émettant des signaux radio à pulsations. Suivez toujours les recommandations du constructeur.

- Voyez aussi les instructions supplémentaires "Appareils électromédicaux implantés" au-dessous sur cette page.

### **Si vous portez une prothèse auditive**

Veillez noter que le combiné peut causer un bruit de fond gênant.

## **Informations supplémentaires de sécurité**

### **Petits enfants**

Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites composantes. Conservez-le hors de portée des mains des petits enfants.

### **Environnement d'utilisation**

N'oubliez pas de suivre toutes les réglementations locales particulières et éteignez toujours votre appareil lorsque son utilisation est interdite ou susceptible de causer des interférences ou des dangers. N'utilisez l'appareil que dans sa configuration de fonctionnement normale. Ne placez pas de cartes bancaires ou d'autres supports de données magnétiques à proximité de l'appareil parce que les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

### **Appareils Médicaux**

L'utilisation de tout équipement générant des signaux radio peut interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux insuffisamment blindés. Consultez un docteur ou le constructeur de l'appareil médical afin de déterminer s'il est suffisamment blindé contre des émissions de fréquence radio externes ou si vous avez d'autres questions à ce sujet. Éteignez votre combiné dans les centres médicaux lorsque les signes affichés vous demandent de le faire. Les hôpitaux et les centres médicaux sont susceptibles d'utiliser des appareils sensibles aux émissions de fréquence radio externes.

### **Appareils électromédicaux implantés**

Les fabricants d'appareils médicaux recommandent de maintenir une distance minimale de 20 centimètres entre un appareil sans fil DECT et les appareils médicaux implantés comme des stimulateurs cardiaque ou des défibrillateurs automatique pour éviter une éventuelles dysfonctionnement des appareils médicaux. Si vous utilisez un tel appareil vous devez:

- toujours maintenir l'appareil sans fil à plus de 20 centimètres de l'appareil médical lorsque l'appareil sans fil est allumé;
- ne pas porter l'appareil sans fil dans une poche poitrine;
- tenir l'appareil sans fil à l'oreille de l'autre côté de l'appareil médical afin de minimiser le risque de dysfonctionnement;
- éteindre immédiatement l'appareil sans fil s'il y a une quelconque raison de suspecter un dysfonctionnement de l'appareil médical;
- lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical.

Pour toute question concernant l'utilisation de votre appareil sans fil avec un appareil médical implanté, consultez votre médecin.

### **Conforme à SELV (Safety Extra Low Voltage) - TBTS (Très Basse Tension de Sécurité)**

Le niveau de sécurité des connexions d'entrée/sortie est conforme aux recommandations SELV /TBTS.

## Environnements à risque d'explosion

Eteignez votre appareil lorsque vous vous trouvez à un endroit avec une atmosphère qui est à risque d'explosion et suivez les instructions sur les panneaux indicateurs. Une étincelle peut déclencher une explosion ou un incendie à un tel endroit et occasionner des blessures corporelles ou même la mort.

Eteignez l'appareil dans les lieux de ravitaillement en carburant comme les stations-essence ou les pompes à essence. Respectez les restrictions d'utilisation des postes émetteur-récepteur radio dans les dépôts, les réservoirs et les lieux de distribution de carburant, les usines chimiques ou les champs d'explosion. Les endroits dont l'atmosphère est souvent, mais pas toujours, clairement indiquées. Ils comprennent les ponts inférieurs des navires, les tuyaux et les établissements de transfert ou de stockage de produits chimiques, les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié (GPL) et les endroits où l'air contient des réactifs ou des particules comme des poussières de grain ou de métal.

## Appareils Électroniques Sensibles

En l'état actuel de la recherche, les appareils sans fil DECT n'ont normalement pas un effet négatif sur les appareils électroniques. Néanmoins, vous devez toutefois prendre certaines précautions si vous désirez utiliser des appareils DECT à proximité de tels appareils comme l'équipement de laboratoire sensible. Observez toujours une distance minimale de 10 cm de l'appareil ou l'équipement électronique, même lorsque l'appareil est en mode veille.

## Surtensions Électriques

Nous vous recommandons d'installer un parasurtenseur entre la prise secteur et votre appareil électrique pour le protéger contre toute surtension, causée par un coup de foudre local ou un autre surtension électrique.

## Accumulateurs électriques

Cet appareil utilise un accu rechargeable Li-Ion **non remplaçable**. N'ouvrez pas l'oreillette et n'essayez pas de remplacer l'accu!

Désignation	Fabricant
Li-Ion 3,8V 185mAh 0,7Wh	GP Batteries, Ltd.

Ne démontez, n'altérez et ne court-circuitez jamais les accus/batteries et ne les utilisez jamais dans un but pour lequel ils n'ont pas été prévus. Chargez l'oreillette seulement dans le chargeur fourni avec le produit.

## Chargement et déchargement, stockage de la batterie

- Un accu neuve n'offre ses meilleures performances qu'après deux ou trois cycles de chargement et de déchargement complets.
- L'accu peut être chargé et déchargé des centaines de fois mais finira par s'épuiser. N'utilisez que des oreillettes fournis par Snom Technology GmbH.
- Si il n'est pas utilisé, un accu complètement chargé se décharge peu à peu. Si l'accu est complètement déchargé, il peut prendre quelques minutes avant que l'indicateur de chargement s'affiche sur l'écran.
- Il faut toujours utiliser l'accu dans le seul but qui a été prévu.

- Ne court-circuitez pas l'accu. L'accu et un appareil connecté peuvent être endommagés par la mise en court-circuit des bornes de l'accu. N'utilisez pas un accu défectueux ou un chargeur défectueux. L'utilisation d'un accu défectueux peut la faire exploser!
- Ne placez pas et ne stockez pas l'accu, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du combiné, à proximité immédiate d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
- Laisser l'accu dans un endroit chaud ou froid réduira sa capacité et sa durée de vie. Rechargez l'accu avec une température ambiante comprise entre 0 °C et +40 °C. Un appareil dont l'accu est trop chaud ou trop froid peut cesser temporairement de fonctionner, même si l'accu est complètement rechargé.
- Évitez la surcharge de l'accu. Des surcharges répétées peuvent occasionner la détérioration de la performance de l'accu. Ne tentez jamais de recharger l'accu en inversant sa polarité car ceci pourrait causer la formation de gaz dans l'accu qui, à son tour, peut provoquer des fuites.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec et sans des gaz corrosifs à l'atmosphère.

## Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager les composants électroniques ou les surfaces du produit.

## Mise au rebut

### Oreillette, station de base, adaptateur



Cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/EU et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

### Batteries, accumulateurs électriques



L'accu est soumis à la Directive 2013/56/CE et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Ne le mettez jamais au feu - danger d'explosion! Si vous ne savez pas où mettre au rebut ou faire recycler l'accu lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

### Pour les pays hors de l'Union Européenne

La mise au rebut des équipements électriques et électronique dans les pays hors de l'Union Européenne doit se faire en respect avec les réglementations locales. Veuillez contacter les autorités locales pour d'avantage d'informations.

## Conformité aux Standards



Cet appareil est marqué CE et conforme aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables.

L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien Snom.

## Caractéristiques techniques

<b>Sécurité:</b>	IEC 60950
<b>Bande de fréquences:</b>	1881,792-1897,344 MHz (EMEA)
<b>Température de fonctionnement:</b>	0 °C - 40 °C
<b>Tension électrique de la station de base (sortie de l'adaptateur)</b>	6VDC @450mA
<b>Accu (intégré au casque, non amovible):</b>	3,8V 185mAH

### Adaptateur:

- EU: Ten Pao International Ltd., modèle n° S004LV0600045, ou VTech Telecommunications Ltd., modèle n° VT04EEU06045

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la compilation et à la présentation des informations contenues dans ce document, les données sur lesquelles elles sont basées peuvent entre-temps avoir été modifiées. Snom doit donc décliner toute garantie et toute responsabilité quand à l'exactitude et à l'exhaustivité des informations publiées excepté en cas de négligence flagrante de la part de Snom ainsi que des les cas ou la responsabilité de Snom est engagée de par la loi. Pour plus d'information voir [www.snom.com](http://www.snom.com).

## Informazione importante

### Precauzioni di sicurezza

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti precauzioni e istruzioni relative alle modalità di installazione e utilizzo del telefono.

### Alimentatore/adattatore, batteria ricaricabile

Utilizzare solamente l'alimentatore fornito insieme al dispositivo:

- EU: Ten Pao International Ltd., modello S004LV0600045, o VTech Telecommunications Ltd., modello VT04EEU06045

Le cuffie contengono una batteria agli ioni di litio da 3.8V 185mAh 0.7Wh, non ricaricabile e non sostituibile, fornita da GP Batteries, Ltd. Non aprire le cuffie per cercare di sostituire la batteria!

### Collocazione della stazione base e del cavo

- Posizionare i cavi del dispositivo in maniera che nessuno possa calpestarli o inciamparvi. Non sottoporre fili e cavi a pressioni meccaniche che potrebbero danneggiarli. Se il cavo di alimentazione è danneggiato scollegare il dispositivo e rivolgersi all'assistenza autorizzata.
- La stazione base, l'alimentatore e il cavo sono idonei esclusivamente per l'utilizzo in ambienti al coperto. Non utilizzare tali componenti all'aperto!
- Utilizzare solamente le batterie ricaricabili fornite insieme alla cuffia oppure una batteria ricaricabile espressamente consigliata da Snom.
- Il dispositivo può essere utilizzata in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e +40 °C, umidità 95% non condensante,
- Non installare il prodotto in ambienti molto umidi (ad esempio bagni, lavanderie e sotterranei umidi). Non immergere in acqua e non versare liquidi di nessun genere su nessun componente.
- Non installare la base e il telefono in luoghi a rischio di esplosione (ad esempio negozi di vernici). Non utilizzare il telefono in presenza di gas o altri fumi potenzialmente esplosivi!
- I dispositivi medici potrebbero subire interferenze. In caso di installazione in studi medici, per esempio, considerare le ramificazioni elettriche.
- Attenzione: La cornetta contiene un magnete che potrebbe attirare oggetti pericolosi tra cui eventualmente chiodi. Prima di portarla all'orecchio assicuratevi che nessun oggetto vi sia attaccato.

### Se siete portatori di un pacemaker impiantato

- Non utilizzare se si è portatori di pacemaker salvo diversa indicazione del produttore del pacemaker che approvi l'uso di dispositivi che emettono segnali di frequenze radio. Attenersi sempre alle direttive del produttore!
- Distanza MINIMA dal telefono: 20 cm (7").
- Non portare la cuffia nel taschino frontale degli indumenti.
- Tenere il telefono nell'orecchio opposto rispetto al dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.

- Spegnere immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.

### **Se siete portatori un apparecchio acustico**

Il telefono potrebbe causare un fastidioso rumore di fondo.

## **Informazioni aggiuntive sulla sicurezza**

### **Bambini piccoli**

Il dispositivo e i suoi accessori potrebbero contenere piccoli pezzi. Tenere lontano dalla portata di bambini piccoli.

### **Ambiente operativo**

Ricordate di attenervi alle norme speciali previste nel vostro paese e di spegnere sempre il dispositivo se il suo uso non è consentito o quando potrebbe provocare interferenze o danni. Utilizzate il dispositivo solo nelle sue posizioni operative normali. Non mettere mai carte di credito o altri dispositivi magnetici per la memorizzazione di dati vicino al dispositivo in quanto le informazioni contenute potrebbero cancellarsi.

### **Dispositivi medici**

Qualunque altro dispositivo che emette radiofrequenze potrebbe interferire con il funzionamento dei dispositivi medici non adeguatamente schermati. Rivolgetevi a un medico o al produttore del dispositivo medico per stabilire se quest'ultimo è adeguatamente schermato dall'energia esterna di in radiofrequenza o se avete altre domande a riguardo. Spegnete il dispositivo all'interno di strutture sanitarie in cui non ne è ammesso l'uso. Ospedali e cliniche utilizzano spesso apparecchiature sensibili a energia esterna di in radiofrequenza.

### **Dispositivi medici impiantati**

I produttori di dispositivi medici raccomandano di mantenere una distanza minima tra il dispositivo senza fili e il dispositivo medico impiantato (ad esempio pacemaker o defibrillatore cardiaco impiantabile) per evitarne potenziali interferenze. I portatori di questi tipi di dispositivi medici dovranno:

- Tenere sempre a una distanza minima di 20 centimetri il dispositivo medico quando il dispositivo senza fili è acceso.
- Non portare la cuffia nel taschino frontale degli indumenti.
- Tenere il dispositivo senza fili sull'orecchio opposto rispetto alla posizione del dispositivo medico per ridurre le potenziali interferenze.
- Spegnere immediatamente il telefono in caso di sospetta interferenza.
- Leggere e attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo medico.
- In caso di dubbi sull'utilizzo della cuffia wireless in associazione ad un dispositivo medico impiantato, consultare il medico di fiducia.

### **Conforme al circuito SELV (bassissima tensione di sicurezza)**

Lo stato di sicurezza dei collegamenti in uscita e in entrata è conforme alle disposizioni del circuito SELV.

## **Ambienti potenzialmente esplosivi**

Spegnere il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione e attenersi a eventuali cartelli e istruzioni. Una scintilla potrebbe provocare un'esplosione, un incendio e conseguenti lesioni personali e persino la morte. Spegnere il dispositivo nelle stazioni di servizio e vicino alle pompe di benzina. Attenersi ai limiti imposti sull'uso di dispositivi radio all'interno di depositi, magazzini e aree di erogazione di carburante; impianti chimici o laddove sono in corso operazioni di brillamento. Le aree a rischio potenziale di esplosione non sono sempre ben segnalate e includono la parte sotto il ponte delle barche, trasporti di sostanze chimiche o magazzini, veicoli che utilizzano GPL e ambienti in cui l'aria è saturata di sostanze chimiche o particelle come polveri sottili di grani o metallo.

## **Apparecchiature elettroniche sensibili**

Allo stato attuale la ricerca stabilisce che i dispositivi DECT normalmente non interferiscono negativamente con altre apparecchiature elettroniche. Tuttavia consigliamo di seguire alcune precauzioni di base se si vuole azionare un dispositivo DECT nelle immediate vicinanze di apparecchiature sensibili come quelle di un laboratorio. Tenere sempre a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchiatura anche quando il telefono è in standby.

## **Sovratensioni elettriche**

Si consiglia di installare un protettore di sovratensione AC alla presa AC a cui si collega il dispositivo per evitare danni provocati da fulmini o altre sorgenti elettriche.

## **Informazioni importanti sulla batteria**

Questo prodotto utilizza una batteria agli ioni di litio non ricaricabile e non sostituibile. Non aprire né disassemblare le cuffie. In caso di malfunzionamento, contattare il venditore.

## **Ricaricare, scaricare e conservare**

- Una nuova batteria raggiunge la piena prestazione solo dopo che è stata scaricata e ricaricata completamente per due o tre volte.
- La batteria può essere ricaricata e scaricata centinaia di volte ma alla fine il suo ciclo di vita si esaurisce. Utilizzare batterie conformi alla Snom Technology GmbH.
- Se non utilizzata per molto tempo, la batteria carica potrebbe scaricarsi da sola. Quando la batteria è completamente scarica, potrebbero volerci alcuni minuti prima che l'indicatore di carica compaia sul display.
- Utilizzare la batteria esclusivamente per l'uso previsto. Evitare il corto circuito delle batterie. Il corto circuito dei terminali potrebbe danneggiare la batteria e l'oggetto collegato. **NON** utilizzare batterie o caricatori danneggiati. L'utilizzo di una batteria danneggiata potrebbe provocare un'esplosione.
- Non posizionate o conservate le batterie, all'interno o all'esterno del telefono, nelle immediate vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore.



- Lasciare le batterie in ambienti troppo freddi o caldi potrebbe comprometterne la loro capacità e il ciclo di vita. Ricaricate le batterie ad una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C. Una batteria troppo calda o fredda potrebbe non funzionare temporaneamente anche se completamente carica.
- Rimuovere la batteria se il telefono non verrà utilizzato per più di un mese.
- Evitare di caricare più del dovuto. Ciò potrebbe determinare nel tempo la riduzione delle prestazioni della batteria. Non provare mai a ricaricare la batteria con le polarità invertite. Ciò potrebbe provocare l'aumento di pressione del gas contenuto nella batteria o perdite di liquido.
- Conservare la batteria in un luogo fresco, asciutto e in assenza di gas corrosivi.
- Non smaltire le batterie nel fuoco o in un inceneritore. **RISCHIO DI ESPLOSIONE!**
- Le batterie difettose o esaurite non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Riconsegnate le vecchie batterie al fornitore, un operatore autorizzato allo smaltimento o un centro di raccolta specifico.

## Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detergenti solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l'elettronica interna di base, caricabatteria e portatile.

## Smaltimento

### Auricular, stazione de base, alimentatore



Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU e non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire l'apparecchio una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

### Batterie



La batteria integrata in questo prodotto è soggetta alla Direttiva Europea 2013/56/CE e non può essere smaltita nei rifiuti generici. Se non sapete come smaltire la batteria una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

## Conformità



Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali.

Eventuali modifiche, cambiamenti e l'apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure Snom.

## Dati tecnici

<b>Sicurezza:</b>	IEC 60950
<b>Banda radio:</b>	1881.792-1897.344 MHz (EMEA)
<b>Temperatura di esercizio:</b>	0 °C - 40 °C
<b>Tensione elettrica della stazione de base (uscita alimentatore AC):</b>	Output 1: 6VDC @450mA
<b>Batteria:</b>	Li-Ion, 3,8V, 185mAH
<b>Alimentatore:</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• EU: Ten Pao International Ltd., model no.S004LV0600045, o VTech Telecommunications Ltd., model no. VT04EEU06045</li></ul>

**Sebbene sia stata prestata la massima attenzione nella stesura e presentazione delle informazioni in questo documento, i dati su cui si basa potrebbero già aver subito variazioni. Snom pertanto declina ogni responsabilità riguardo a tutte le garanzie di affidabilità, accuratezza, completezza ed attualità delle informazioni pubblicate, tranne nel caso di grossolana negligenza da parte di Snom o laddove per legge possa essere ritenuta responsabile. Per ulteriori informazioni vedere [www.snom.com](http://www.snom.com).**

## Información importante

### Precauciones de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo, leer atentamente las siguientes precauciones e instrucciones relativas a las modalidades de instalación y uso del dispositivo. Conserve esta hoja de información y no entregue el dispositivo a terceros sin ella.

### Alimentaciones/adaptadores, batería recargable

Utilizar únicamente el transformador suministrado con el dispositivo.

- EU: Ten Pao International Ltd., modelo S004LV0600045, o VTech Telecommunications Ltd., modelo VT04EEU06045

Los auriculares contienen una batería de iones de litio no recargable ni extraíble de 3,8 V 185 mAh 0,7 Wh, de GP Batteries, Ltd. No abra los auriculares ni trate de reemplazar la batería.

### Colocación del estación base y del cable

- Evite colocar los cables y conexiones de los dispositivos donde se pueda tropezar con ellos. Evite colocar los cables y conexiones donde puedan estar expuestos a presión mecánica, podrían dañarse. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el dispositivo y contacte con personal cualificado de servicio.
- La estación base, el auricular, el adaptador de alimentación y cables son para instalación en interior. ¡NO ADECUADO PARA INSTALACIÓN EXTERIOR!
- El dispositivo se puede utilizar en lugares con temperaturas comprendidas entre 0 °C y +40 °C; humedad 95% sin condensación.
- No instale el producto en habitaciones con humedad elevado (por ejemplo en baños, lavaderos o sótanos húmedos). No sumerja el producto en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre o dentro de ninguna pieza del dispositivo.
- No instale el producto en entornos con riesgo de explosiones ni use el dispositivo en dichos entornos (talleres de pintura, por ejemplo). ¡No use el dispositivo si huele a gas u otros gases potencialmente explosivos!
- Los dispositivos médicos pueden verse afectados. Tenga cuenta las implicaciones técnicas cuando instale, por ejemplo, los dispositivos en la consulta de un médico.
- **Atención:** El auricular contiene un imán y puede atraer pequeños objetos peligrosos, como agujas o alfileres. Antes de utilizarlo, asegúrese de que no se ha adherido ningún objeto.

### Si tiene un marcapasos implantado

- No lo use si tiene un marcapasos implantado a menos que las instrucciones del fabricante del marcapasos permitan explícitamente el uso de dispositivos que emitan señales de radiofrecuencia por pulsos. Siga siempre las instrucciones del fabricante.
- Distancia MÍNIMA recomendada con el auricular: 20 cm.
- No llevar el auricular en el bolsillo frontal de la camisa.

- Aguante el dispositivo sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el dispositivo si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.

### **Si lleva audífono**

Observe que el auricular puede provocar un molesto ruido de fondo.

## **Información adicional de seguridad**

### **Niños pequeños**

Su dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

### **Entorno de funcionamiento**

Recuerde seguir cualquier normativa aplicable de cualquier zona, y apague siempre el aparato cuando el uso esté prohibido o cuando pueda provocar interferencias o riesgos. Use el dispositivo solamente en sus posiciones de funcionamiento habituales. No ponga tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnético cerca del dispositivo, podría borrarse la información guardada en ellos.

### **Dispositivos médicos**

El uso de cualquier equipo que emita señales de radiofrecuencia puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos no aislados correctamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están aislados correctamente de energía de radiofrecuencia (RF) externa o si tiene dudas respecto a este asunto. Apague el dispositivo en instalaciones clínicas cuando las señales colgadas en estas áreas se lo indiquen. Los hospitales o instalaciones clínicas pueden usar equipos sensibles a energía de RF externa.

### **Dispositivos médicos implantados**

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan una distancia mínima de 20 cm entre dispositivos inalámbricos y un dispositivo médico implantado, como marcapasos o desfibriladores cardiovasculares, para evitar potenciales interferencias con el dispositivo médico. Las personas que tengan estos dispositivos deben:

- Mantenga siempre el dispositivo inalámbrico a más de 20 centímetros del dispositivo médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No lleve el dispositivo inalámbrico en el bolsillo de la camisa.
- Aguante el dispositivo inalámbrico sobre el oído opuesto al dispositivo médico para minimizar potenciales interferencias.
- Apague de inmediato el dispositivo inalámbrico si tiene cualquier motivo para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Lea y obedezca las instrucciones del fabricante del dispositivo médico.

Si tiene dudas sobre el uso de su dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su proveedor médico.

## **Cumplimiento SELV (Safety Extra Low Voltage - Seguridad de Tensión Extra Baja)**

Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV.

### **Entornos potencialmente explosivos**

Apague el dispositivo cuando esté en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todas las indicaciones e instrucciones. Las chispas en estas zonas pueden provocar una explosión o incendio, provocando heridas o incluso muerte. Apague el dispositivo en zonas de repostado, como cerca de los surtidores de gasolina en estaciones de servicio. Obedezca las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de carburante, zonas de almacenaje y distribución, plantas químicas, o lugares en los que se produzcan operaciones de demolición. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva están a menudo, pero no siempre, claramente marcadas. Incluyen cubiertas cerradas de barcos, instalaciones de transferencia o almacenaje químico, vehículos que usan gases de petróleo líquido, y zonas en las que el aire contenga químicos o partículas como polvo grano o virutas metálicas.

### **Equipos electrónicos delicados**

El estado actual de las investigaciones concluye que los dispositivos DECT operativos no afectan normalmente a equipos electrónicos. Sin embargo, debe tomar ciertas precauciones si desea usar dispositivos DETC cerca de este tipo de equipos, como equipo de laboratorio delicado. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm del equipo incluso si el dispositivo está en espera.

### **Subidas de tensión**

Recomendamos instalar un limitador de subidas de tensión CA en la toma CA a la que se conecte este dispositivo para evitar daños al equipo, provocados por rayos locales u otras subidas de tensión eléctrica.

### **Información importante de batería**

Este producto utiliza una batería de iones de litio no recargable ni extraíble. No abra ni desmonte los auriculares. En caso de avería, póngase en contacto con el vendedor.

### **Carga y descarga, almacenaje**

- El dispositivo se alimenta mediante una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se consigue después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.
- La batería puede cargarse y descargarse centenares de veces, pero eventualmente se descargará. Use exclusivamente baterías aprobadas por Snom Technology GmbH.
- Si se deja sin uso, una batería totalmente cargada perderá su carga con el tiempo. Si la batería está totalmente descargada,

pueden pasar unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla.

- Use la batería solamente para su finalidad. No cortocircuite la batería. Cortocircuitar los terminales puede dañar la batería o el objeto conectado. NO use un cargador o batería dañados. Usar una batería dañada puede hacer que explote.
- No ponga ni guarde la batería, dentro o fuera del dispositivo, cerca de llama abierta ni otras fuentes de calor.
- Dejar la batería en lugares calientes o fríos reducirá su capacidad y vida útil. Cargue las baterías con una temperatura ambiente de entre 0 °C y +50 °C. Los dispositivos con baterías en caliente o frío pueden dejar de funcionar temporalmente aunque la batería esté totalmente cargada.
- Evite sobrecargarlas. Sobrecargarlas repetidamente puede provocar un deterioro en el rendimiento de la batería. No intente nunca cargar la batería con la polaridad invertida, podría hacer que la presión del gas dentro de la batería se hinche y provoque fugas.
- Quitar la batería si el dispositivo no se utilizará durante al menos un mes.
- Conservar la batería en un lugar fresco, seco y en ausencia de gases corrosivos.
- Eliminación de las baterías. Las baterías defectuosas o gastadas no deben desecharse nunca con los residuos municipales. Devuelva las baterías viejas al proveedor de las baterías, un vendedor de baterías autorizado o unas instalaciones de recogida designadas. No incinere las baterías. No ponga las baterías en el fuego ni en un incinerador.  
¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

## Limpieza

Use una gamuza antiestática. Evite usar agua y productos de limpieza líquidos o sólidos, podrían dañar la superficie o la electrónica interna de la base, el cargador y el dispositivo.

## Eliminación

### Eliminación del estación de base, el auricular y el adaptador



Este dispositivo está sujeto a la Directriz Europea 2012/19/EU, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales.

Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

## Baterías



La batería integrada en este producto está sujeta a la Directiva Europea 2013/56/CE y no puede depositarse en la basura doméstica convencional. Si no sabe dónde puede desechar las baterías al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

## Eliminación para países fuera de la Unión Europea

La eliminación de productos eléctricos y electrónicos en países fuera de la Unión Europea debe realizarse de acuerdo con las normativas locales. Contacte con su autoridad local para más información.

## Cumplimiento con la normativa



Este dispositivo tiene el marcado CE. Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE. En caso de avería, póngase en contacto con su servicio técnico autorizado, con su vendedor o con Snom.

## Datos técnicos

<b>Seguridad:</b>	IEC 60950
<b>Banda de frecuencia:</b>	1881.792-1897.344 MHz (EMEA)
<b>Temperatura operativa:</b>	0°C - 40°C
<b>Tensión eléctrica del estación base (salida del fuente de alimentación AC):</b>	6VDC @450mA
<b>Batería:</b>	Li-Ion 3,8V 185mAH
<b>Fuente de alimentación:</b>	

- EU: Ten Pao International Ltd., modelo S004LV0600045, o VTech Telecommunications Ltd., modelo VT04EEU06045

**Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la compilación y presentación de la información de este documento, los datos en los que se basa pueden haber cambiado con el tiempo. Snom, por lo tanto, renuncia a cualquier garantía y responsabilidad respecto a la precisión, exhaustividad y vigencia actual de la información publicada, excepto en el caso de intencionalidad o negligencia grave por parte de Snom cuando se deriven responsabilidades de acuerdo con las disposiciones legales vinculantes. Para más información, véase [www.snom.com](http://www.snom.com).**

Snom Technology GmbH  
Wittestr. 30 G  
13509 Berlin, Deutschland  
office.de@snom.com

Snom Technology GmbH  
6 Parc des fontenelles  
78870 Bailly, France  
office.fr@snom.com

Snom, Inc.  
2603 Camino Ramon, Suite 420  
San Ramon, CA 94583, USA  
office.us@snom.com

Snom Technology GmbH  
Via Milano 1  
20020 Lainate, Italia  
office.it@snom.com

Snom Technology GmbH  
The Courtyard  
High Street  
Ascot, Berkshire SL5 7HP, UK  
office.uk@snom.com

Snom Technology Ltd.  
Rm. 828, 5F, No.285, Sec. 4  
Zhongxiao E. Rd., Da'an Dist.  
Taipei City 10692, Taiwan  
office.tw@snom.com

Your specialist retailer - Ihr Fachhändler -

Votre distributeur - Su distribuidor - Il tuo rivenditore: